

GOESDORF
Gemeng Géisdref

RAPPORTS

RAPPORT DES SÉANCES DU CONSEIL COMMUNAL
AVRIL 2023 - JUILLET 2023

SITZUNGSBERICHTE DES GEMEINDERATS
APRIL 2023 – JULI 2023



SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 27 AVRIL 2023

PRÉSENTS : M. Mathay, bourgmestre ; MM. Gilson et Keilen, échevins ; Mmes Antinori et Schmitz, MM. Flora, Maes, Siebenaller et Treff, conseillers ; M. Mergen, secrétaire communal.

EXCUSÉ-E-S : néant

(sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix)

M. J-P Mathay, bourgmestre, souhaite la bienvenue aux membres du conseil communal ainsi qu'aux citoyens présents. La séance publique est ouverte à 14.00 heures.

La séance s'est déroulée dans la salle communale de la mairie à Goesdorf, 1, op der Driicht.

1. ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL DE LA COMMUNE DE GOESDORF : DÉCISIONS À PRENDRE SUR L'ORGANISATION SCOLAIRE PROVISOIRE 2023/2024 AINSI QUE SUR LES PLANS SCOLAIRES AFFÉRENTS

Dans le cadre des décisions relatives à l'organisation scolaire provisoire 2023/2024, le conseil communal de la commune de Goesdorf a pris les décisions suivantes :

Délibère avec 6 (six) voix pour, 1 (une) voix contre et 2 (deux) abstentions

de ses membres présents, arrête provisoirement l'organisation de l'enseignement fondamental de la commune de Goesdorf pour l'année scolaire 2023/2024 comme suit :

Décide à l'unanimité des voix

d'approuver le nouveau plan d'encadrement périscolaire 2023-2024 ;

Décide avec 8 (huit) voix pour et 1 (une) abstention

- d'approuver les plans de surveillance provisoires pour l'année scolaire 2023-2024 ;

La commission scolaire a été entendue en son avis le 18 avril 2023. Elle a émis un avis favorable quant à la proposition d'horaire scolaire élaborée par le Syndicat intercommunal SISPOLO et comprenant 12 samedis scolaires pour l'année scolaire 2023-2024, horaire scolaire qui devrait être d'application pour l'année scolaire 2023-2024 pour l'enseignement fondamental de la commune de Goesdorf.

Cet horaire a été approuvé par le conseil communal en sa séance de ce jour. L'horaire visé fait partie intégrante de l'organisation scolaire provisoire en question.

2. DÉCISION(S) DU CONSEIL COMMUNAL EN MATIÈRE DE DROIT DE PRÉEMPTION

Le conseil communal a décidé de renoncer au droit de préemption de la commune dans le cadre de la vente d'immeubles sis à Goesdorf, section F de Goesdorf,
- n° 65/3155, lieu-dit « Op der Tomm », place contenant 19 ca
(vente : SCHOLER Karin).

Par ailleurs, le conseil communal a également renoncé au droit de préemption de la commune dans le cadre de la vente d'immeubles sis à Nocher, section A de Nocher, - n° 94/3255, lieu-dit « Um Pad », place contenant 3 ares 37 centiares. (vente : REIHL Kelly).

3. APPROBATION PROVISOIRE DES COMPTES COMMUNAUX DE L'EXERCICE 2021

Le conseil communal de la commune de Goesdorf a décidé à l'unanimité des voix et au vote à main levée

d'arrêter provisoirement

- 1) le compte administratif de l'exercice 2021 du collège des bourgmestre et échevins ;
- 2) le compte de gestion de l'exercice 2021 du receveur communal au résultat suivant, à savoir :

Compte de gestion 2021	Service ordinaire (en euros)	Service extraordinaire (en euros)
Total des recettes	8.173.685,23	772.949,92
Total des dépenses	5.390.769,80	3.391.866,18
Boni propre à l'exercice	2.782.915,43	
Mali propre à l'exercice		2.618.916,26
Boni du compte 2020	4.110.949,58	0,00
Mali du compte 2020	0,00	0,00
Boni général	6.893.865,01	0,00
Mali général	0,00	2.618.916,26
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire		
	-2.618.916,26	+2.618.916,26
BONI DÉFINITIF 2021	4.274.948,75	

4. AUTORISATION D'ESTER EN JUSTICE

Dans le cadre d'une autorisation d'ester en justice, le conseil communal a décidé, en sa séance visée, de mandater le collège des bourgmestre et échevins à ester en justice et de mandater Me Daniel Cravatte afin de défendre les intérêts de la commune de Goesdorf et de libérer le garage communal sis à Goesdorf, occupé actuellement par Mme Bissen Isabelle. e unanime.

5. CONTRAT(S) DE BAIL

Le conseil communal décide à l'unanimité des voix : d'approuver le contrat de bail conclu le 26 avril 2023 entre Madame Christina THIELEN et le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Goesdorf.

6. DEMANDE(S) DE SUBSIDE

Le conseil communal a marqué son accord avec les subsides suivants :

- | | |
|--|---------|
| - Keeleclub Déi Blo vun Dol : | 500.- € |
| - Keeleclub Knupperten vun Dol : | 500.- € |
| - Aide aux Enfants handicapés : | 100.- € |
| - Ass. Luxbrg. Sécurité routière : | 100.- € |
| - Ass. Nat. Des Victimes de la Route : | 50.- € |

7. TITRES DE RECETTES

Plusieurs titres de recettes ont trouvé l'accord du conseil communal et sont signés séance tenante.

8. DIVERS

Néant

SITZUNG DES GEMEINDERATS VOM 27. APRIL 2023

ANWESEND: Herr Mathay, Bürgermeister ; Herr Gilson und Herr Keilen, Schöffen ; Frau Antinori und Frau Schmitz, Herr Flora, Herr Maes, Herr Siebenaller und Herr Treff, Gemeinderäte ; Herr Mergen, Gemeindesekretär.

ENTSCULDIGT: keiner

(sofern nicht anders angegeben, wurden die Beschlüsse einstimmig gefasst)

Herr J-P Mathay, Bürgermeister, begrüßt die Mitglieder des Gemeinderats sowie die anwesenden Bürger. Die öffentliche Sitzung beginnt um 14.00 Uhr.

Die Sitzung fand im Gemeindesaal des Rathauses in Goesdorf, 1, op der Driicht, statt.

1. GRUNDSCHULE DER GEMEINDE GOESDORF : ZU TREFFENDE ENTSCHEIDUNGEN ÜBER DIE PROVISORISCHE SCHULORGANISATION 2023/2024 SOWIE ÜBER DIE DAZUGEHÖRIGEN SCHULPLÄNE

Im Rahmen der provisorischen Schulorganisation 2023/2024 hat der Gemeinderat folgende Beschlüsse gefasst :

mit 6 (sechs) Ja-Stimmen, 1 (einer) Nein-Stimme und 2 (zwei) Enthaltungen
legt die provisorische Schulorganisation 2023/2024 wie folgt fest;

beschließt einstimmig
den neuen Plan für außerschulische Betreuung 2023/2024 zu genehmigen;

beschließt mit 8 (acht) Ja-Stimmen und 1 (einer) Enthaltung
die vorläufigen Betreuungspläne für das Schuljahr 2023/2024 zu genehmigen.

Die Schulkommission wurde am 18. April 2023 zu seiner Stellungnahme angehört. Sie gab eine positive Stellungnahme zu dem vom interkommunalen Syndikat SISPOLO ausgearbeiteten Vorschlag für einen Schulstundenplan mit 12 Schulsamstagen für das Schuljahr 2023/2024 ab, der im Schuljahr 2023/2024 im Grundschulunterricht in der Gemeinde Goesdorf gelten soll.

Dieser Stundenplan wurde vom Gemeinderat in seiner heutigen Sitzung genehmigt. Der genannte Stundenplan ist integraler Bestand der betreffenden provisorischen Schulorganisation.

2. ENTSCHEIDUNG(EN) DES GEMEINDERATS IN BEZUG AUF DAS VORKAUFRECHT

Der Gemeinderat hat beschlossen, auf das Vorkaufsrecht der Gemeinde im Rahmen des Verkaufs von Grundstücken in Goesdorf, Sektion F von Goesdorf, zu verzichten;
- Parzelle Nr. 65/3155, Ort genannt « Op der Tomm », Platz mit 19 Ca
(Verkauf : SCHOLER Karin).

Des weiteren verzichtete der Gemeinderat auch auf das Vorkaufsrecht der Gemeinde im Rahmen des Verkaufs von Grundstücken in Nocher, Sektion A von Nocher :

- Parzelle Nr. 94/3255, Ort genannt « Um Pad », Platz mit 3 Ar 37 Centiares.
(Verkauf : REIHL Kelly).

3. VORLÄUFIGE GENEHMIGUNG DES GEMEINDEABSCHLUSSES FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2021

Der Gemeinderat der Gemeinde Goesdorf hat in offener Abstimmung beschlossen folgendes vorläufig festzuhalten:

- 1) Die Haushaltsrechnung des Kollegiums der Bürgermeister und Schöffen für das Haushaltsjahr 2021;
- 2) Die Haushaltrechnung für das Haushaltsjahr 2021 des Gemeindeeinnehmers mit folgendem Resultat:

Haushaltsrechnung 2021	Ordentlicher Dienst (en euros)	Außerordentlicher Dienst (en euros)
Gesamtbetrag der Einnahmen	8.173.685,23	772.949,92
Gesamtbetrag der Ausgaben	5.390.769,80	3.391.866,18
Boni des Haushaltsjahres	2.782.915,43	
Mali des Haushaltsjahres		2.618.916,26
Boni aus dem Konto 2020	4.110.949,58	0,00
Mali des Kontos 2020	0,00	0,00
Allgemeiner Boni	6.893.865,01	0,00
Allgemeiner Mali	0,00	2.618.916,26
Übertragung von ordentlich auf außerordentlich	-2.618.916,26	+2.618.916,26
ENDGÜLTIGER BONI 2021	4.274.948,75	

4. ERMÄCHTIGUNG, VOR GERICHT AUFZUTRETEN

Im Rahmen einer Klageermächtigung hat der Gemeinderat beschlossen, das Bürgermeister- und Schöffenkollegium zu beauftragen, vor Gericht zu klagen und Rechtsanwalt Daniel Cravatte zu beauftragen, um die Interessen der Gemeinde Goesdorf zu verteidigen und die Gemeindegarage in Goesdorf, die derzeit von I.B. genutzt wird, zu räumen.

5. MIETVERTRÄGE

Der Gemeinderat genehmigt den am 26. April 2023 abgeschlossenen Mietvertrag mit Frau Christina THIELEN.

6. ANTRAG AUF ZUSCHUSS UND DIVERSE SPENDE(N)

Der Gemeinderat beschloss, folgende Zuschüsse und Beiträge zu gewähren:



GOESDORF

Gemeng Géisdref

Hier well ech bleiwen!

- Keeleclub Déi Blo vun Dol :	500.- €
- Keeleclub Knupperten vun Dol :	500.- €
- Aide aux Enfants handicapés :	100.- €
- Ass. Luxbrg. Sécurité routière :	100.- €
- Ass. Nat. Des Victimes de la Route :	50.- €

7. EINNAHMETITEL

Mehrere Einnahmetitel fanden die Zustimmung des Gemeinderats und werden in einer Sitzung unterzeichnet.

8. VERSCHIEDENS

Keine

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 25 MAI 2023

PRÉSENTS : M. Mathay, bourgmestre ; MM. Gilson et Keilen, échevins ; Mme Schmitz, MM. Flora, Maes, Siebenaller et Treff, conseillers ; M. Mergen, secrétaire communal.

EXCUSÉ-E-S : Mme Antinori

(sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix)

M. J-P Mathay, bourgmestre, souhaite la bienvenue aux membres du conseil communal ainsi qu'aux citoyens présents. La séance publique est ouverte à 14.00 heures.

La séance s'est déroulée dans la salle communale de la mairie à Goesdorf, 1, op der Driicht.

1. ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL : PROPOSITIONS DE RÉAFFECTATION POUR LES POSTES VACANTS D'INSTITUTRICE OU D'INSTITUTEUR AUPRÈS DE LA COMMUNE DE GOESDORF, PUBLIÉS PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, DE L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE SUR LA 1ÈRE LISTE DES POSTES VACANTS

Point à huis clos

2. DÉCISION(S) À PRENDRE AU SUJET D'UN PROJET DE RÉALISATION D'UN TERRAIN MULTISPORTS AU SITE DU CAMPUS SCOLAIRE « OP DER HECKT » À DAHL, AVEC MODIFICATIONS BUDGÉTAIRES ÉVENTUELLES

Le Conseil communal décide à l'unanimité des voix

1. D'approuver le projet de réalisation d'un terrain multisports au site du campus scolaire « Op der Heckt » à Dahl, avec un devis estimatif au montant de 245.078,89.- €
2. De voter un nouveau crédit spécial au montant de 250.000.- € à l'article 4/821/221311/10001 du budget de l'exercice 2023, ayant comme libellé « Terrain multisports – Campus scolaire « Op der Heckt » (InterAct) ;
3. De réduire le crédit inscrit à l'article 4/822/221311/10001 – « Hall sportif à Dahl » – du budget de l'exercice 2023 de 250.000.- € pour le porter à 1.250.000.- € (1.500.000.- € (crédit voté) – 250.000.- € (nouveau crédit spécial voté le 08 juin 2023 – projet – terrain multisports) = 1.250.000.- €) ;

3. DÉCISION(S) DU CONSEIL COMMUNAL EN MATIÈRE DE DROIT DE PRÉEMPTION

En sa séance de ce jour, le conseil communal a décidé à l'unanimité des voix

1. de renoncer au droit de préemption de la commune dans le cadre de la vente d'immeubles sis à Bockholtz, section E de Bockholtz, - n° 53/89, lieu-dit « In Bremtent)», terre labourable contenant 39,7 ares (vente : HANS / FAUTSCH) ;

2. de renoncer au droit de préemption de la commune dans le cadre de la vente d'immeubles sis à Bockholtz, section E de Bockholtz,

Parcelles sises à Bockholtz :

- ➔ N° cadastral 262/648, lieu-dit « Im Bruch », pré, contenant 40,54 ares
- ➔ N° cadastral 262/649, lieu-dit « Im Bruch », pré, contenant 11,46 ares
- ➔ N° cadastral 263/404, lieu-dit « Im Bruch », prés de 30,30 ares et 30,20 ares

(vente : LINDEN).

4. TRANSFORMATION D'UN POSTE DE SALARIÉ À TÂCHE MANUELLE

Le Conseil communal décide à l'unanimité des voix et au vote à main levée

1. de transformer le poste existant de salarié à tâche manuelle de la carrière E (artisan avec CATP – branche environnement) en poste de salarié à tâche manuelle de la carrière E avec DAP/CATP sans branche spécifique, à durée indéterminée et à tâche complète ;
2. de classer et de rémunérer le salarié à recruter, conformément au régime modifié de rémunération pour les salariés de la commune de Goesdorf, adopté le 24 septembre 2018 par le conseil communal et approuvé par l'autorité supérieure le 6 février 2019, référence 711/18 ;

5. CONTRAT DE BAIL : RÉSILIATION

Le conseil communal accepte la résiliation d'un contrat de bail d'un appartement à Goesdorf, « um Knupp ».

6. TITRES DE RECETTES

Plusieurs titres de recettes ont trouvé l'accord du conseil communal et sont signés séance tenante.

7. DIVERS

Néant

SITZUNG DES GEMEINDERATS VOM 25. MAI 2023

ANWESEND: Herr Mathay, Bürgermeister ; Herr Gilson und Herr Keilen, Schöffen ; Frau Schmitz, Herr Flora, Herr Maes, Herr Siebenaller und Herr Treff, Gemeinderäte ; Herr Mergen, Gemeindesekretär.

ENTSCULDIGT: Frau Antinori

(sofern nicht anders angegeben, wurden die Beschlüsse einstimmig gefasst)

Herr J-P Mathay, Bürgermeister, begrüßt die Mitglieder des Gemeinderats sowie die anwesenden Bürger. Die öffentliche Sitzung beginnt am 14.00 Uhr.

Die Sitzung fand im Gemeindesaal des Rathauses in Goesdorf, 1, op der Driicht, statt.

1. GRUNDSCHULE DER GEMEINDE GOESDORF : VORSCHLÄGE DER NEUBESETZUNG DER FREIEN STELLEN FÜR LEHRERINNEN UND LEHRER BEI DER GEMEINDE GOESDORF, DIE VOM MINISTERIUM FÜR BILDUNG, KINDER UND JUGEND AUF DER 1. LISTE DER FREIEN STELLEN VERÖFFENTLICHT WURDEN

Punkt unter Ausschluss der Öffentlichkeit

2. ENTSCHEIDUNG(EN) BEZÜGLICH DES PROJEKTS ZUR ERRICHTUNG EINES MULTISPORTPLATZES AM SCHULCAMPUS « OP DER HECKT » IN DAHL, MIT EVENTUELLEN HAUSHALTSÄNDERUNGEN

Der Gemeinderat beschließt

1. Das Projekt zur Errichtung eines Multisportplatzes auf dem Schulcampus « Op der Heckt » in Dahl mit einem Kostenvoranschlag in Höhe von 245.078,89€ zu genehmigen;
2. Einen neuen Sonderkredit in Höhe von 250.000.-€ in Artikel 4/821/221311/10001 des Haushaltsplans für das Jahr 2023 mit der Bezeichnung „Terrain multisports – campus scolaire „Op der Heckt“ (InterAct)“ zu bewilligen;
3. Den Kredit des Artikels 4/822/221311/10001 – « Hall sportif à Dahl » - De réduire le crédit inscrit à l'article 4/822/221311/10001 – « Hall sportif à Dahl » – um 250.000€ auf 1.250.000 zu kürzen. (1.500.000€ genehmigter initialer Kredit – 250.000€ (Sonderkredit, bewilligt am 8. Juni 2023 für das Projekt Multisportplatz) = 1.250.000€).

3. ENTSCHEIDUNG(EN) DES GEMEINDERATS IN BEZUG AUF DAS VORKAUFRECHT

In seiner heutigen Sitzung hat der Gemeinderat beschlossen

- auf das Vorkaufsrecht im Rahmen des Verkaufs von Grundstücken in Bockholtz, Sektion E von Bockholtz, zu verzichten:

Parzelle Nr. 53/89, Ort genannt « In Brement)», Ackerland mit 39,7 Ar
(Verkauf : HANS / FAUTSCH) ;

- auf das Vorkaufsrecht der Gemeinde im Rahmen des Verkaufs von Grundstücken in Bockholtz, Sek-
tion E von Bockholtz, zu verzichten:

- ➔ Parzelle Nr. 262/648, Ort genannt « Im Bruch », Wiese mit 40,54 Ar
- ➔ Parzelle Nr. 262/649, Ort genannt « Im Bruch », Wiese mit 11,46 Ar
- ➔ Parzelle Nr. 263/404, Ort genannt « Im Bruch », Wiesen mit 30,30 Ar und 30,20 Ar

(Verkauf: LINDEN).

4. UMWANDLUNG EINER STELLE EINES ARBEITNEHMERS

Der Gemeinderat entschließt

1. Die bestehende Stelle eines Arbeitnehmers mit manueller Tätigkeit in der Laufbahn E (Handwerker mit CATP – Umweltbranche) in eine Stelle eines Arbeitnehmers mit manueller Tätigkeit in der Laufbahn E mit DAP/CATP ohne spezifische Branche, unbefristet und mit Vollzeitbeschäftigung Aufgabe umzuwandeln;
2. Den einzustellenden Arbeitnehmer gemäß der geänderten Entgeltordnung für die Arbeitnehmer der Gemeinde Goesdorf, die am 24. September 2018 vom Gemeinderat beschlossen und am 6. Februar 2019 von der übergeordneten Behörde genehmigt wurde, Aktenzeichen 711/18, einzustufen und zu vergüten.

5. MIETVERTRÄGE : KÜNDIGUNG

Der Gemeinderat nimmt die Kündigung des Mietvertrags der Wohnung « um Knupp » in Goesdorf, an.

6. EINNAHMETITEL

Mehrere Einnahmetitel fanden die Zustimmung des Gemeinderats und werden in einer Sitzung unterzeichnet.

7. VERSCHIEDENES

Keine

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 8 JUIN 2023

PRÉSENTS : M. Mathay, bourgmestre ; MM. Gilson et Keilen, échevins ; Mmes Antinori et Schmitz, MM. Flora, Maes, Siebenaller et Treff, conseillers ; M. Mergen, secrétaire communal.

EXCUSÉ-E-S : néant

(sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix)

M. J-P Mathay, bourgmestre, souhaite la bienvenue aux membres du conseil communal ainsi qu'aux citoyens présents. La séance publique est ouverte à 14.00 heures.

La séance s'est déroulée dans la salle communale de la mairie à Goesdorf, 1, op der Driicht.

1. VOTE (DÉFINITIF) DU CONSEIL COMMUNAL SUR LE NOUVEAU PROJET D'AMÉNAGEMENT GÉNÉRAL (PAG) DE LA COMMUNE DE GOESDORF

Partie 3 : Deuxième vote (par section) sur le projet d'aménagement général :

Vote définitif

Lors de sa séance du 25 février 2021, le conseil communal avait décidé d'engager la procédure d'adoption du nouveau projet d'aménagement général de la commune de Goesdorf, en abrégé « PAG » (vote provisoire ou saisine).

Suite à cette décision, le nouveau PAG (parties écrite et graphique, complété par l'étude préparatoire, rapport justificatif, les schémas directeurs, la fiche de présentation etc) avait été déposé à la maison communale pendant trente jours (du 02 mars 2021 jusqu'au 31 mars 2021 inclus), où le public a pu en prendre connaissance ou présenter des observations écrites éventuelles.

Parallèlement, une procédure de consultation du public avait été entamée sur base de la loi modifiée du 22 mai 2008 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Les instances gouvernementales compétentes avaient émis leurs avis respectifs en date des 14 décembre 2021 et 29 novembre 2022.

Après le délai légal de publication, trente-six réclamations écrites recevables ont été présentées, dont seulement sept ont dû être rejetées.

Compte tenu de ce qui précède, le conseil communal a pris les décisions suivantes :
(Ci-après vous trouverez sommairement les décisions essentielles.)

à l'unanimité des voix, le conseil communal décide :

- ➔ 1. de se rallier aux propositions, addendum et analyses formulés par le collège des bourgmestre et échevins par rapport aux objections et recommandations formulées par les instances visées ;
- ➔ 2. d'approuver le projet d'aménagement général de la commune de Goesdorf, parties écrite et graphique, complété par l'étude préparatoire, les schémas directeurs, la fiche de présentation, le plan d'ensemble du projet d'aménagement général, et le rapport sur les incidences environnementales (SUP), en tenant compte des modifications y apportées conformément aux propositions formulées par le collège des bourgmestre et échevins par rapport aux objections et observations mentionnées ci-avant (avis ministériels et réclamations écrites) et dont les résultats des votes, par section cadastrale ou par localité de la commune de Goesdorf, sont les suivants :

Section cadastrale de Bockholtz (avec Bockholtzermillen et Toodlermillen)

APPROUVÉE à l'unanimité des voix

Section cadastrale de Buderscheid

APPROUVÉE à l'unanimité des voix

Section cadastrale de Dahl

En l'absence de Monsieur Claude GILSON, échevin et de Monsieur Marc SIEBENALLER, conseiller communal, légalement empêchés en vertu de l'article 20 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988

APPROUVÉE à l'unanimité des voix

Section cadastrale de Goesdorf (avec Heiderscheidergrund)

APPROUVÉE à l'unanimité des voix

Sections cadastrales de Masseler et de Haarderbaach

(avec les localités de Dirbach et Goebelsmühle)

APPROUVÉE à l'unanimité des voix

Section cadastrale de Nocher (à l'exception de la localité de Nocher-Route)

En l'absence de Monsieur Jean-Paul MATHAY, bourgmestre, légalement empêché en vertu de l'article 20 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988

APPROUVÉE à l'unanimité des voix

localité de Nocher-Route

En l'absence de Monsieur Marc KEILEN, échevin et de Monsieur Norbert MAES, conseiller communal, légalement empêchés en vertu de l'article 20 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988

APPROUVÉE à l'unanimité des voix

La décision portant sur le vote définitif du nouveau PAG de la commune de Goesdorf a fut transmise aux Ministres de l'Intérieur et de l'Environnement aux fins d'approbation.

La décision visée a été notifiée aux personnes ayant introduit une/des réclamation(s) écrite(s).

2. VOTE DU CONSEIL COMMUNAL SUR LE PROJET D'AMÉNAGEMENT PARTICULIER « QUARTIER EXISTANT » (PAP-QE) DE LA COMMUNE DE GOESDORF

En sa séance du 08 juin 2023, le conseil communal a décidé d'adopter le projet d'aménagement particulier « quartier existant » (PAP-QE) de la commune de Goesdorf, parties écrite et graphique, tel qu'il a été adapté ou modifié sur la base des réclamations présentées et de l'avis gouvernemental reçu (CE).

Après le délai légal de publication, sept réclamations écrites ont été présentées dont seulement deux ont dû être refusées par le conseil communal.

Ledit PAP-NQ fut ensuite soumis à l'approbation de Madame la Ministre de l'Intérieur.

3. ADAPTATIONS DU PROJET DE MODERNISATION DE LA MAISON DÉNOMMÉE « NILLES » À GOESDORF, AU LIEU-DIT « OP DER VIRSTAD »

Lors de la séance visée, le conseil communal a pris les décisions suivantes :

avec 8 (huit) voix pour et 1 (une) abstention

- D'approuver le projet définitif adapté concernant la modernisation de la maison dénommée « Nilles », au lieu-dit « Op der Virstad » à Goesdorf et visant la construction de 4 logements subventionnés avec devis définitif adapté au montant de 2.244.682,21.- € TTC
- De soumettre la présente décision avec plans et devis adaptés pour accord à Monsieur le Ministre du Logement pour accord et afin de se prononcer sur une éventuelle participation financière ;
- De soumettre la présente décision avec plans et devis adapté à Madame la Ministre de la Santé avec prière d'entendre la Direction de la Santé ;
- De transmettre la présente délibération à Madame la Ministre de l'Intérieur conformément aux dispositions des articles 104 et 105 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.

4. DÉCISIONS À PRENDRE AU SUJET DE L'EXÉCUTION DU PLAN D'AMÉNAGEMENT PARTICULIER – « NOUVEAU QUARTIER » À NOCHER, AU LIEU-DIT « HIELESCHFELD » : CONVENTION ET PROJET D'EXÉCUTION

Décision ajournée par le conseil communal

5. DÉCISION(S) À PRENDRE AU SUJET D'UN PROJET DE RÉALISATION D'UN TERRAIN DE PÉTANQUE AU SITE DU CAMPUS SCOLAIRE « OP DER HECKT » À DAHL, AVEC MODIFICATION BUDGÉTAIRES ÉVENTUELLES

À l'unanimité des voix, le conseil communal a décidé :

- ➔ 1. D'approuver le projet de réalisation d'un terrain de pétanque au site du campus scolaire « Op der Heckt » à Dahl, avec un devis estimatif au montant de 13.500.- € ;
- ➔ 2. De voter un nouveau crédit spécial au montant de 15.000.- € à l'article 4/821/221311/23012 du budget de l'exercice 2023, ayant comme libellé « Terrain de pétanque – Campus scolaire « Op der Heckt » ;
- ➔ 3. De réduire le crédit inscrit à l'article 4/822/221311/10001 – « Hall sportif à Dahl » – du budget de l'exercice 2023 de 15.000.- € pour le porter à 1.235.000.- € (1.500.000.- € (crédit voté) – 250.000.- € (nouveau crédit spécial voté le 25 mai 2023 – projet – terrain multisports) – 15.000.- € (nouveau crédit spécial voté le 08 juin 2023 – projet – terrain de pétanque) = 1.235.000.- €) ;

6. NOUVELLE ZONE D'ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES À CARACTÈRE RÉGIONAL À NOTHUM : DÉCLARATION D'INTENTION

Sur initiative des responsables politiques de la commune du Lac de la Haute-Sûre, une entrevue avec les communes intéressées avait été organisée, entrevue qui avait eu comme sujet le développement éventuel d'une nouvelle zone d'activités économiques régionale à Nothum.

Lors d'une réunion de lancement ayant eu lieu le 09 novembre 2022 à Bavigne, les représentants des communes de Boulaide, du Lac de la Haute-Sûre, de Goesdorf, de Wiltz et de Winseler se sont en principe déclarés d'accord de s'engager dans le développement d'une nouvelle zone d'activités économiques à Nothum. À noter dans ce contexte que la commune d'Esch-sur-Sûre préfère s'orienter vers une autre zone d'activités économiques, vraisemblablement en collaboration avec les communes de Feulen et/ou de Mertzig.

Il y a lieu de relever encore que les représentants des cinq communes intéressées souhaitent acter par une délibération du conseil communal leur volonté expresse de s'engager dans une nouvelle structure collaboratrice et intercommunautaire à créer en vue de la réalisation et du développement d'une nouvelle zone d'activités économiques à caractère régional à Nothum.

Dans cet ordre d'idées, le conseil communal a décidé à l'unanimité des voix de formuler une déclaration d'intention ayant la teneur suivante :

Le Conseil communal de la commune de Goesdorf déclare :

- ➔ 1) soutenir l'intention de collaborer avec le Syndicat intercommunal « ZARW » en vue de développer une nouvelle zone d'activités économiques à caractère régional à Nothum et poursuivre activement le processus destiné à concrétiser cette collaboration ;
- ➔ 2) soutenir les démarches nécessaires en vue de préparer de concert avec les instances gouvernementales concernées (Ministère de l'Économie et de l'Intérieur), les autorités syndicales « ZARW » ainsi que les autorités communes de Boulaide, du Lac de la Haute-Sûre, de Wiltz et de Winseler, la restructuration du Syndicat de communes existant « ZARW » dans l'optique de gérer et d'exploiter une nouvelle zone d'activités économiques à caractère régional à Nothum ;
- ➔ 3) soutenir les démarches requises en vue de l'élaboration de statuts adaptés tenant compte d'une participation de nouvelles communes candidates à l'adhésion au Syndicat intercommunal « ZARW » restructuré ;

7. TRANSACTION(S) IMMOBILIÈRE(S) CONCERNANT UN TERRAIN SIS À GOESDORF, « OP DER DRIICHT »

Le conseil communal a décidé d'approuver un compromis de vente conclu le 06 juin 2023 entre le collège des bourgmestre et échevins et Monsieur Marcel Thines concernant un échange de terrains sis à Goesdorf, Op der Driicht.

8. DÉCISION(S) DU CONSEIL COMMUNAL EN MATIÈRE DE DROIT DE PRÉEMPTION

Le conseil communal a décidé de renoncer au droit de préemption de la commune dans le cadre de la vente d'immeubles sis à Goesdorf, section F de Goesdorf,

- n° 302/3224, lieu-dit « Op der Driicht », place contenant 9,30 ares
(vente : THILLENS-GLAESENER).

9. ETAT DES RESTANTS 2022

Le conseil communal a admis l'état des restants de l'exercice 2022 avec les décharges retenues comme suit :

		Service ordinaire	Service extraordinaire
En reprises provisoires	25.504,60.- €	25.504,60.- €	0
En décharges	1.128,79.- €	1.128,79.- €	0
Total	26.633,39.- €	26.633,39.- €	0

10. DÉCISION(S) À PRENDRE AU SUJET D'UN PROJET CONCERNANT LA RÉFECTION DE CHEMINS RURAUX OU VICINAUX – ANNÉE 2023

Suivant un dossier du 31 mai 2023, l'Administration des services techniques de l'agriculture a présenté un projet avec devis (N° 102839) relatif à la mise en état de la voirie rurale (enrobés bitumineux sur

3 chemins ruraux aux lieux-dits « Dauffeld » à Dahl, « Aastert » à Dahl et « Délerbiérg » à Goesdorf) pendant l'exercice 2023 ;

Le conseil communal décide d'approuver ce projet N° 102839 concernant les travaux extraordinaires à exécuter dans le cadre de la mise en état des chemins ruraux susmentionnés – année 2023

(devis global : 150.000,00.- € TTC).

11. DEMANDE(S) DE SUBSIDE

Le conseil communal a décidé d'accorder à l'amicale dénommée « Amicale vun de Pompjéeën aus dem Kanton Wooltz » un subside au montant de 50.- € (cinquante euros) – carte de membre 2023.

12. TITRES DE RECETTES

Plusieurs titres de recettes ont trouvé l'accord du conseil communal et sont signés séance tenante.

13. POINT SUPPLÉMENTAIRE : CONVENTION LEADER ÉISLEK 2023-2029

Avec 8 (huit) voix pour et 1 (une) voix contre (vote à main levée), le conseil communal a décidé d'approuver la convention du 1er avril 2023 relative à la constitution du Groupe d'action locale LEADER Éislek 2023-2029 (commune de Goesdorf : apport financier : 9.792.- €)

14. DIVERS

Néant

SITZUNG DES GEMEINDERATS VOM 8. JUNI 2023

ANWESEND: Herr Mathay, Bürgermeister ; Herr Gilson und Herr Keilen, Schöffen ; Frau Antinori und Frau Schmitz, Herr Flora, Herr Maes, Herr Siebenaller und Herr Treff, Gemeinderäte ; Herr Mergen, Gemeindesekretär.

ENTSCHULDIGT: keiner

(sofern nicht anders angegeben, wurden die Beschlüsse einstimmig gefasst)

Herr J-P Mathay, Bürgermeister, begrüßt die Mitglieder des Gemeinderats sowie die anwesenden Bürger. Die öffentliche Sitzung beginnt um 14.00 Uhr.

Die Sitzung fand im Gemeindesaal des Rathauses in Goesdorf, 1, op der Driicht, statt.

1. ENDGÜLTIGE ABSTIMMUNG DES GEMEINDERATS ÜBER DAS NEUE ALLGEMEINE RAUMORDNUNGSPROJEKT (PAG) DER GEMEINDE GOESDORF

Teil 3 : Zweite Abstimmung (pro Sektion) über das allgemeine Raumordnungsprojekts (PAG) :

Endgültige Abstimmung

In seiner Sitzung vom 25. Februar 2021 hatte der Gemeinderat beschlossen, das Verfahren zur Annahme des neuen allgemeinen Raumordnungsprojekts der Gemeinde Goesdorf, abgekürzt « PAG », einzuleiten (vorläufige Abstimmung oder Befassung).

Im Anschluss an diesen Beschluss wurde der neue PAG (schriftlicher und grafischer Teil, ergänzt durch die vorbereitende Studie, den Rechtfertigungsbericht, die Leitschemata, das Präsentationsblatt usw.) dreißig Tage lang (vom 2. März 2021 bis einschließlich 31. März 2021) im Gemeindehaus ausgelegt, wo die Öffentlichkeit ihn einsehen oder eventuelle schriftliche Bemerkungen vorbringen konnte.

Parallel dazu war ein öffentliches Anhörungsverfahren auf der Grundlage des geänderten Gesetzes vom 22. Mai 2008 über die Umweltverträglichkeitsprüfung bestimmter Pläne und Programme eingeleitet worden.

Die zuständigen Regierungsstellen hatten ihre Stellungnahmen am 14. Dezember 2021 und 29. November 2022 abgegeben.

Nach Ablauf der gesetzlichen Veröffentlichungsfrist wurden 36 zulässige schriftliche Beschwerden eingereicht, von denen nur sieben zurückgewiesen werden mussten.

In Anbetracht dessen traf der Gemeinderat die folgenden Entscheidungen:

Einstimmig beschließt der Gemeinderat :

- ➔ 1. Sich den Vorschlägen, Nachträgen und Analysen anzuschließen, die das Bürgermeister- und Schöffenkollegium in Bezug auf die Einwände und Empfehlungen der genannten Instanzen formuliert hat;
- ➔ 2. Das allgemeine Raumordnungsprojekt der Gemeinde Goesdorf, schriftlicher und grafischer Teil, ergänzt durch die vorbereitende Studie, die Leitschemata, die Präsentationskarte, den Gesamtplan des allgemeinen Raumordnungsprojekts und den Bericht über die Umweltauswirkungen (SUP), zu genehmigen, unter Berücksichtigung der Änderungen, die gemäß den Vorschlägen des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums in Bezug auf die oben genannten Einwände und Bemerkungen (ministerielle Stellungnahmen und schriftliche Beschwerden) vorgenommen wurden und deren Abstimmungsergebnisse pro Katasterabschnitt oder pro Ortschaft der Gemeinde Goesdorf wie folgt lauten:

Katasterabschnitt Bockholtz (mit Bockholtzermillen und Toodlermillen)
EINSTIMMIG angenommen

Katasterabschnitt Buederscheid

EINSTIMMIG angenommen

Katasterabschnitt Dahl

In Abwesenheit von Herrn Gilson, Schöffe und Herrn Siebenaller, Gemeinderat, die gemäß Artikel 20 des abgeänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 rechtlich verhindert sind

EINSTIMMIG angenommen

Katasterabschnitt Goesdorf (mit Heiderscheidergrund)

EINSTIMMIG angenommen

Katasterabschnitt Masseler und Haarderbaach (mit den Ortschaften Dirbach und Goebelsmühle)

EINSTIMMIG angenommen

Katasterabschnitt Nocher (mit Ausnahme der Ortschaft Nocher-Route)

In Abwesenheit von Herrn Mathay, Bürgermeister, der gemäß Artikel 20 des abgeänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 rechtlich verhindert ist

EINSTIMMIG angenommen

Ortschaft Nocher-Route

In Abwesenheit von Herrn Keilen, Schöffe, der gemäß Artikel 20 des abgeänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 rechtlich verhindert ist

EINSTIMMIG angenommen

Der Beschluss über die endgültige Abstimmung des neuen PAG der Gemeinde Goesdorf wurde dem Innen- und Umweltministerium zum Zwecke der Genehmigung übermittelt.

Der Beschluss wurde den Personen, die eine schriftliche Beschwerde eingereicht hatten, zugestellt.

2. ABSTIMMUNG DES GEMEINDERATS ÜBER DAS BESONDERE BEBAUUNGSPROJEKT « BESTEHENDES VIERTEL » (PAP-QE) DER GEMEINDE GOESDORF

In seiner Sitzung vom 8. Juni 2023 beschloss der Gemeinderat, das besondere Bebauungsprojekt « bestehendes Viertel » (PAP-QE) der Gemeinde Goesdorf, schriftlicher und grafischer teil, in der Fassung zu verabschieden, in der es auf der Grundlage der eingereichten Einsprüche und der erhaltenen Regierungsstellungnahme (CE) angepasst oder abgeändert wurde. Nach der gesetzlichen Frist für die Veröffentlichung wurden sieben schriftliche Beschwerden eingereicht, von denen nur zwei vom Gemeinderat abgelehnt werden mussten. Der besagte PAP-QE wurde anschließend Frau Innenministerin zur Genehmigung vorgelegt.

3. ANPASSUNGEN DES PROJEKTS ZUR MODERNISIERUNG DES ALS « NILLES » BEZEICHNETEN HAUSES IN GOESDORF, « OP DER VIRSTAD »

In der genannten Sitzung fasste der Gemeinderat folgende Beschlüsse:

Mit 8 (acht) Ja-Stimmen und 1 (einer) Enthaltung

- Das angepasste endgültige Projekt bezüglich der Modernisierung des Hauses « Nilles », am Ort « op der Virstad » in Goesdorf und mit dem Ziel des Baus von 4 subventionierten Wohnungen mit angepasstem endgültigem Kostenvoranschlag in Höhe von 2.244.682,21€ inkl. MwSt. zu genehmigen;
- Diesen Beschluss mit angepassten Plänen und Kostenvoranschlag dem Minister für Wohnungsweisen zur Genehmigung und Entscheidung über eine eventuelle finanzielle Beteiligung vorzulegen;
- Den vorliegenden Beschluss mit angepassten Plänen und Kostenvoranschlag der Gesundheitsministerin mit der Bitte um Anhörung der Gesundheitsdirektion vorzulegen;
- Diesen Beschluss gemäß den Bestimmungen der Artikel 104 und 105 des abgeänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 an die Innenministerin weiterzuleiten.

4. ENTSCHEIDUNGEN BEZÜGLICH DER AUSFÜHRUNG DES BESONDEREN BEBAUUNGSPLANS « NEUES VIERTEL » IN NOCHER, ORTSTEIL « HIELESCHFELD » : VEREINBARUNG UND AUSFÜHRUNGSPROJEKT

Vom Gemeinderat vertagte Entscheidung

5. ENTSCHEIDUNG(EN) BEZÜGLICH EINES PROJEKTES ZUR ERRICHTUNG EINES PÉTANQUE-PLATZES AM SCHULCAMPUS « OP DER HECKT » IN DAHL, MIT EVENTUELLEN HAUSHALTSÄNDERUNGEN

Einstimmig beschloss der Gemeinderat:

- ➔ 1. Das Projekt zur Errichtung eines Pétanque-Platzes auf dem Schulcampus « op der Heckt » in Dahl mit einem Kostenvoranschlag in Höhe von 13.500.-€ zu genehmigen;
- ➔ 2. Einen neuen Sonderkredit in Höhe von 15.000€ in Artikel 4/821/221311/23012 des Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 2023 mit der Bezeichnung „Terrain de pétanque – Campus scolaire « Op der Heckt“ zu bewilligen;
- ➔ 3. Den Kredit des Artikels 4/822/221311/10001 – « Hall sportif à Dahl » – des Haushaltsplans 2023 um 15.000€ auf 1.235.000€ zu kürzen (1.500.000€ bewilligter Kredit – 250.000€ (Sonderkredit, bewilligt am 25. Mai 2023 – Projekt : Multisportplatz) – 15.000€ (Sonderkredit, bewilligt am 8. Juni 2023 – Projekt_ Pétanque-Platz) = 1.235.000€

6. NEUES REGIONALES GEWERBEGEBIET IN NOTHUM : ABSICHTSERKLÄRUNG

Auf Initiative der Politiker der Stausee-Gemeinde wurde ein Gespräch mit den interessierten Gemeinden organisiert, bei dem es um die mögliche Entwicklung eines neuen regionalen Gewerbegebietes in Nothum ging.

Bei einer Auftaktveranstaltung am 9. November 2022 in Bavigne erklärten sich die Vertreter der Gemeinden Boulaide, Lac de la Haute Sûre, Goesdorf, Wiltz und Winseler grundsätzlich damit einverstanden, sich an der Entwicklung eines neuen Gewerbegebietes in Nothum zu beteiligen. In diesem Zusammenhang ist anzumerken, dass die Gemeinde Esch-sur-Sûre es vorzieht, sich auf eine andere Wirtschaftszone zu orientieren, wahrscheinlich in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Feulen und/oder Mertzig.

Die Vertreter der fünf interessierten Gemeinden möchten durch einen Beschluss des Gemeinderats ihren ausdrücklichen Willen bekunden, sich in einer neuen, gemeindeübergreifenden und kooperativen Struktur zu engagieren, die im Hinblick auf den Bau und die Entwicklung eines neuen regionalen Gewerbegebietes in Nothum geschaffen werden soll.

In diesem Sinne beschloss der Gemeinderat einstimmig, eine Absichtserklärung mit folgendem Wortlaut zu formulieren:

Der Gemeinderat der Gemeinde Goesdorf erklärt:

- ➔ 1) Die Absicht zu unterstützen, mit dem interkommunalen Syndikat „ZARW“ zusammenzuarbeiten, um ein neues Gewerbegebiet mit regionalem Charakter in Nothum zu entwickeln, und den Prozess zu Konkretisierung dieser Zusammenarbeit aktiv zu verfolgen;
- ➔ 2) Die notwendigen Schritte zu unterstützen, um gemeinsam mit den betroffenen Regierungsstellen (Wirtschafts- und Innenministerium), den Gewerkschaftsbehörden „ZARW“ sowie den

Gemeindebehörden von Boulaide, Lac de la Haute Sûre, Wiltz und Winseler die Umstrukturierung des bestehenden Gemeindesyndikats „ZARW“ vorzubereiten, mit dem Ziel, eine neue Wirtschaftszone mit regionalem Charakter in Nothum zu verwalten und zu betreiben;

- ➔ 3) Unterstützung der erforderlichen Schritte zur Ausarbeitung einer angepassten Satzung, die eine Beteiligung der Gemeinden, die sich um einen Beitritt zum umstrukturierten Gemeindesyndikat „ZARW“ bewerben, berücksichtigt;

7. IMMOBILIENTRANSAKTION(EN) BEZÜGLICH EINES GRUNDSTÜCKS IN GOESDORF, „OP DER DRIICHT“

Der Gemeinderat hat beschlossen, einen am 6. Juni 2023 zwischen dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium und Herrn Marcel Thines geschlossenen Kaufvertrags bezüglich eines Grundstückstauschs in Goesdorf, Op der Driicht, zu genehmigen.

8. ENTSCHEIDUNG(EN) DES GEMEINDERATS IN BEZUG AUF DAS VORKAUFRECHT

Der Gemeinderat hat beschlossen, auf das Vorkaufsrecht der Gemeinde im Rahmen des Verkaufs von Grundstücken in Goesdorf, Sektion F von Goesdorf, zu verzichten:

- Parzelle Nr. 02/3224, Ort genannt « Op der Driicht », Platz mit 9,30 Ar
(vente : THILLENES-GLAESENER).

9. STAND DER RESTBETRÄGE 2022

Der Gemeinderat nahm den Stand der Restbeträge für das Haushaltsjahr 2022 mit den einbehaltenen Entlastungen wie folgt an:

		Ordentliche Ausgaben	Außerordentliche Ausgaben
Vorläufige Rückstellungen	25.504,60.- €	25.504,60.- €	0
Entlastungen	1.128,79.- €	1.128,79.- €	0
Total	26.633,39.- €	26.633,39.- €	0

10. ENTSCHEIDUNG(EN) BEZÜGLICH DES PROJEKTS ZUR INSTANDSETZUNG VON LÄNDLICHEN WEGEN ODER FELDWEGEN – JAHR 2023

Gemäß einer Akte vom 31. Mai 2023 hat die Verwaltung der technischen Dienste der Landwirtschaft ein Projekt mit Kostenvoranschlag (Nr. 102839) bezüglich der Instandsetzung der ländlichen Straßen (bituminöser Asphalt auf 3 ländlichen Wegen in den Orten „Dauffeld“ in Dahl, „Aaster“ in Dahl und „Délerbiérg“ in Goesdorf) im Haushaltsjahr 2023 vorgelegt;

Der Gemeinderat beschließt, dieses Projekt Nr. 102839 über Instandsetzung der oben genannten ländlichen Wege für das Jahr 2023 auszuführen – (Gesamtkostenvoranschlag: 150.000.-€ inkl. MwSt.)

11. ANTRAG AUF ZUSCHUSS UND DIVERSE SPENDE(N)

Der Gemeinderat hat beschlossen, dem Verein mit dem Namen „Amicale vun de Pompjéeën aus dem Kanton Wooltz“ einen Zuschuss in Höhe von 50.-€ (fünfzig Euro) – Mitgliedskarte 2023 – zu gewähren.

12. EINNAHMETITEL

Mehrere Einnahmetitel fanden die Zustimmung des Gemeinderats und werden in einer Sitzung unterzeichnet.

13. ZUSÄTZLICHER PUNKT : CONVENTION LEADER ÉISLEK 2023-2029

Mit 8 (acht) Ja-Stimmen und 1 (einer) Nein-Stimme (Abstimmung per Handzeichen) beschloss der Gemeinderat, die Vereinbarung vom 1. April 2023 über die Gründung der Lokalen Aktionsgruppe LEADER Éislek 2023-2029 (Gemeinde Goesdorf : Finanzbeitrag : 9.792.-€) zu genehmigen.

14. VERSCHIEDENES

Keine

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 27 JUILLET 2023

Nouveau conseil communal de la commune de Goesdorf, suite aux élections communales du 08 juin 2023

PRÉSENTS : M. Mathay, bourgmestre ; MM. Siebenaller et Keilen, échevins ; Mmes Antinori et Breyer, MM. Biever, Paquay et Treff, conseillers ; M. Mergen, secrétaire communal.

EXCUSÉ-E-S : Mme Schmitz

(sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix)

M. J-P Mathay, bourgmestre, souhaite la bienvenue aux membres du conseil communal. La séance publique est ouverte à 14.00 heures.

La séance s'est déroulée dans la salle communale de la mairie à Goesdorf, 1, op der Driicht.

1. COMMUNICATION DU COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS

néant

2. TABLEAU DE PRÉSENCE DES MEMBRES DU CONSEIL COMMUNAL

Le conseil communal a approuvé le nouveau tableau de préséance (« tableau d'ancienneté ») du conseil communal, suite aux élections communales du 08 juin 2023.

3. SYNDICATS DE COMMUNES : DEA, SIDEC ET SIDEN – DÉSIGNATION DES NOUVEAUX DÉLÉGUÉS DE LA COMMUNE DE GOESDORF

Le conseil communal a désigné les délégués suivants, représentant la commune de Goesdorf dans les syndicats de communes concernés :

Monsieur Jean-Paul MATHAY : nommé délégué au sein du comité du Syndicat de communes DEA ;

Monsieur Marc KEILEN : nommé délégué au sein des comités du Syndicat intercommunal SIDEN et du Syndicat de communes SIDEC.

4. FIXATION DE LA RÉPARTITION DU CONGÉ POLITIQUE SUPPLÉMENTAIRE DE 9 HEURES PAR SEMAINE AU MAXIMUM

En sa séance de ce jour, le conseil communal a fixé la répartition du congé politique supplémentaire de 9 heures par semaine au maximum comme suit :

Monsieur MATHAY Jean-Paul (DEA) :	6 (six) heures par semaine
Monsieur KEILEN Marc (SIDEN et SIDEC) :	3 (trois) heures par semaine.

5. COMMISSIONS CONSULTATIVES COMMUNALES : CONSTITUTION – COMPOSITION – FONCTIONNEMENT – ATTRIBUTIONS DISCUSSIONS

Discussions seulement, les décisions afférentes seront prises dans une séance ultérieure.

6. DÉCISION(S) DU CONSEIL COMMUNAL EN MATÈRE DE DROIT DE PRÉEMPTION

En matière de droit de préemption, le conseil communal a renoncé à ce droit dans les affaires suivantes :

- Terrains sis à Bockholtz (Hans/Weicherding)
- Terrains sis à Buederscheid (Rieff)
- Terrains sis à Buederscheid (Peters).

7. DEMANDE(S) DE SUBSIDE

Les subsides suivants ont été accordés par le conseil communal aux associations et organismes suivants :

- Lycée du Nord Wiltz : 250.- € (deux cent cinquante euros)
- FLTT : 25.- € (vingt-cinq euros)
- Fondation Guiden a Scouten : 150.- € (cent cinquante euros).

8. FIXATION DU TAUX DE L'IMPÔT FONCIER ET DE L'IMPÔT COMMERCIAL POUR L'ANNÉE 2024

Le conseil communal a fixé les taux multiplicateurs à appliquer pour l'année d'imposition 2024 en matière d'impôt foncier et en matière d'impôt commercial communal comme suit :

Impôt foncier : A – 400%

Impôt foncier : B – 400%

Impôt commercial communal : 250%

Par rapport à l'année 2023, les taux visés restent donc inchangés.

9. CRÈCHE ET MAISON RELAIS : DÉCISIONS À PRENDRE SUR LA TRANSFORMATION DE DIVERS POSTES DE SALARIÉ

Avant tout autre progrès en cause, il sera d'abord précédé à un appel aux candidatures avant la création éventuelle d'un poste de salarié afférent.

10. CADEAUX POUR DÉPART À LA RETRAITE À REMETTRE À DES AGENTS

Quant au présent point de l'ordre du jour, le conseil communal a pris les décisions suivantes :

décide à l'unanimité des voix et au vote à main levée

- ➡ 1. d'allouer à Madame Peggy TOUSSAINT-SIMON, infirmière diplômée auprès de la crèche communale (9 années de service), un cadeau de départ en retraite d'une valeur de 900.- € (neuf cents euros).

décide avec 7 (sept) voix pour et 1 (une) abstention et au vote à main levée

- ➔ 2. d'allouer à Madame Isabelle RENTMEISTER, institutrice dans l'enseignement fondamental de la commune de Goesdorf, un cadeau de départ en retraite d'une valeur de 1.500.- € (mille cinq cents euros) – soit 15 années de service, ce avec effet de la législation sur l'enseignement fondamental datant de 2009.

Sur propositions du collège des bourgmestre et échevins, il y a lieu d'allouer également des cadeaux de départ aux membres sortants du conseil communal ;

décide avec 6 (six) voix pour et 2 (deux) abstentions et au vote à main levée

- ➔ A) d'allouer à Monsieur Claude GILSON, échevin sortant, un cadeau de départ au montant de 600.- € (six cents euros), soit 100.- € par année comme membre du conseil communal de la commune de Goesdorf

décide à l'unanimité des voix et au vote à main levée

- ➔ B) d'allouer à Monsieur Christian FLORA, conseiller communal sortant, un cadeau de départ au montant de 600.- euros (six cents euros), soit 100.- € par année comme membre du conseil communal de la commune de Goesdorf.

décide avec 7 (sept) voix pour et 1 (une) voix contre et au vote à main levée

- ➔ C) d'allouer à Monsieur Norbert MAES, conseiller communal sortant, un cadeau de départ au montant de 1.400.- euros (mille quatre cents euros), soit 100.- € par année comme membre du conseil communal de la commune de Goesdorf.

11. APPROBATION DE DÉCOMPTES COMMUNAUX

Le conseil communal a approuvé les décomptes finaux concernant des travaux et fournitures extraordinaires suivants :

- LEADER – Concept de développement
- Aménagement des alentours de l'atelier communal
- Réfection des chemins communaux (Projet 2021)
- Réfection des chemins communaux (Projet 2022)

12. TITRES DE RECETTES

Plusieurs titres de recettes ont trouvé l'accord du conseil communal et sont signés séance tenante.

13. CONTRAT DE BAIL

Le conseil communal a marqué son accord unanime avec un contrat de bail conclu avec le sieur Manuel Huberty (M. Siebenaller a quitté la salle de séance en vertu des dispositions de l'article 20 de la loi communale modifiée du 13/12/1988).

14. DIVERS

Néant

SITZUNG DES GEMEINDERATS VOM 27. JULI 2023

Neuer Gemeinderat der Gemeinde Goesdorf, nach den Kommunalwahlen vom 8. Juni 2023

ANWESEND: Herr Mathay, Bürgermeister; Herr Siebenaller und Herr Keilen, Schöffen ;
Frau Antinori und Frau Breyer, Herr Bieber, Herr Paquay und Herr Treff, Gemeinderäte;
Herr Mergen, Gemeindesekretär

ENTSCULDIGT: Frau Schmitz

(sofern nicht anders angegeben, wurden die Beschlüsse einstimmig gefasst)

Herr J-P Mathay, Bürgermeister, begrüßt die Mitglieder des Gemeinderats sowie die anwesenden Bürger. Die öffentliche Sitzung beginnt um 14.00 Uhr.

Die Sitzung fand im Gemeindesaal des Rathauses in Goesdorf, 1, op der Driicht, statt.

1. MITTEILUNG DES KOLLEGIUMS DER BÜRGERMEISTER UND SCHÖFFEN

Keine/r

2. RANGFOLGENTABELLE DER MITGLIEDER DES GEMEINDERATS

Der Gemeinderat hat die neue Rangfolge (« Dienstalterstabelle ») des Gemeinderats infolge der Kommunalwahlen vom 8. Juni 2023 genehmigt.

3. GEMEINDESYNDIKATE: DEA, SIDEC ET SIDEN – ERNENNUNG DER NEUEN DELEGIERTEN DER GEMEINDE GOESDORF

Der Gemeinderat hat folgenden Delegierten ernannt, die die Gemeinde Goesdorf in den betreffenden Gemeindesyndikaten vertreten:

Herr Jean-Paul MATHAY : zum Delegierten im Vorstand des Gemeindesyndikats DEA ernannt ;

Herr Marc KEILEN : zum Delegierten im Vorstand der Gemeindesyndikate SIDEN und SIDEC ernannt.

4. FESTLEGUNG DER VERTEILUNG DES ZUSÄTZLICHEN POLITISCHEN URLAUBS VON BIS ZU 9 STUNDEN PRO WOCHE

In der heutigen Sitzung hat der Gemeinderat die Verteilung des zusätzlichen politischen Urlaubs von maximal 9 Stunden pro Woche wie folgt festgelegt:

Herr MATHAY Jean-Paul (DEA):	6 (sechs) Stunden pro Woche
Herr KEILEN Marc (SIDEN und SIDEC):	3 (drei) Stunden pro Woche.

5. KOMMUNALE BERATUNGSKOMMISSIONEN: BILDUNG – ZUSAMMENSETZUNG – ARBEITSWEISE – BEFUGNISSE

Nur Diskussionen, die diesbezüglichen Entscheidungen werden in einer späteren Sitzung getroffen.

6. ENTSCHEIDUNG(EN) DES GEMEINDERATS IN BEZUG AUF DAS VORKAUFRECHT

In Bezug auf das Vorkaufsrecht verzichtete der Gemeinderat auf dieses Recht in folgenden Angelegenheiten:

- Grundstücke in Bockholtz (Hans/Weicherding)
- Grundstücke in Buederscheid (Rieff)
- Grundstücke in Buederscheid (Peters).

7. ANTRÄGE AUF ZUSCHUSS

Die folgenden Zuschüsse wurden vom Gemeinderat an folgende Vereine und Organisationen vergeben:

- Lycée du Nord Wiltz : 250.- € (zweihundertfünfzig Euro)
- FLTT : 25.- € (fünfundzwanzig Euro)
- Fondation Guiden a Scouten : 150.- € (einhundertfünfzig Euro).

8. FESTLEGUNG DER GRUND- UND GEWERBESTEUER FÜR DAS JAHR 2024

Der Gemeinderat hat die für das Steuerjahr 2024 anzuwendenden Vervielfältigungssätze für die Grundsteuer und die kommunale Gewerbesteuer wie folgt festgelegt:

Grundsteuer : A – 400%

Grundsteuer : B – 400%

Kommunale Gewerbesteuer : 250%

Im Vergleich zum Jahr 2023 bleiben die angestrebten Sätze somit unverändert.

9. CRÈCHE UND MAISON RELAIS : ENTSCHEIDUNGEN ÜBER DIE UMWANDLUNG VON VERSCHIEDENEN ANGESTELLENSTELLEN

Vor jedem weiteren Fortschritt in dieser Angelegenheit wird zunächst eine Ausschreibung durchgeführt, bevor eine entsprechende Stelle geschaffen wird.

10. AN BEDIENSTETE ZU VERTEILENDE GESCHENKE FÜR DEN RUHESTAND

Zum vorliegenden Tagesordnungspunkt fasste der Gemeinderat folgende Beschlüsse:

mit einstimmigem Beschluss und in offener Abstimmung

- ➡ 1. Frau Peggy TOUSSAINT-SIMON, diplomierte Krankenschwester bei der Gemeindecrèche (9 Dienstjahre), ein Geschenk zum Eintritt in den Ruhestand im Wert von 900.-€ (neunhundert Euro) zu überreichen

mit 7 (sieben) Ja-Stimmen und 1 (einer) Enthaltung) in offener Abstimmung

- ➔ 2. Frau Isabelle RENTMEISTER, Grundschullehrerin der Gemeinde Goesdorf, ein Ruhestandsgeschenk im Wert von 1.500.-€ (eintausendfünfhundert Euro) zu gewähren – das entspricht 15 Dienstjahren, dies mit Wirkung der Gesetzgebung über die Grundschulausbildung aus dem Jahr 2009.

Auf Vorschlag des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums sollen auch den ausscheidenden Mitgliedern des Gemeinderats Abschiedsgeschenke zuerkannt werden;

mit 6 (sechs) Ja-Stimmen und 2 (zwei) Enthaltungen in offener Abstimmung

- ➔ A) Herrn Claude GILSON, scheidender Schöffe, ein Abschiedsgeschenk in Höhe von 600.-€ (sechshundert Euro), d.h. 100.-€ pro Jahr als Mitglied des Gemeinderates der Gemeinde Goesdorf, zuzuteilen.

einstimmig und in offener Abstimmung

- ➔ B) Herrn Christan FLORA, scheidendes Gemeinderatsmitglied, ein Abschiedsgeschenk in Höhe von 600.- € (sechshundert Euro), d.h. 100.-€ pro Jahr als Mitglied des Gemeinderats der Gemeinde Goesdorf, zu gewähren.

mit 7 (sieben) Ja-Stimmen und 1 (einer) Nein-Stimme in offener Abstimmung

- ➔ C) Herrn Norbert MAES, scheidendes Gemeinderatsmitglied, ein Abschiedsgeschenk in Höhe von 1.400.-€ (eintausendvierhundert Euro), d.h. 100.-€ pro Jahr als Mitglied des Gemeinderats der Gemeinde Goesdorf, zu gewähren.

11. GENEHMIGUNG DER KOMMUNALEN ABRECHNUNGEN

Der Gemeinderat genehmigte die folgenden Endabrechnungen für außerordentliche Arbeiten und Lieferungen:

- LEADER – Entwicklungskonzept
- Gestaltung der Umgebung der Gemeindewerkstatt
- Instandsetzung der Gemeindewege (Projekt 2021)
- Instandsetzung der gemeindewege (Projekt 2022)

12) EINNAHMETITEL

Mehrere Einnahmetitel haben die Zustimmung des Gemeinderats gefunden und werden in einer Sitzung unterzeichnet.

13) MIETVERTRÄGE

Der Gemeinderat stimme einem Mietvertrag mit Herrn Manuel Huberty zu (Herr Siebenaller hat den Sitzungssaal gemäß den Bestimmungen von Artikel 20 des geänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 verlassen).

14) SONSTIGES

Keine

